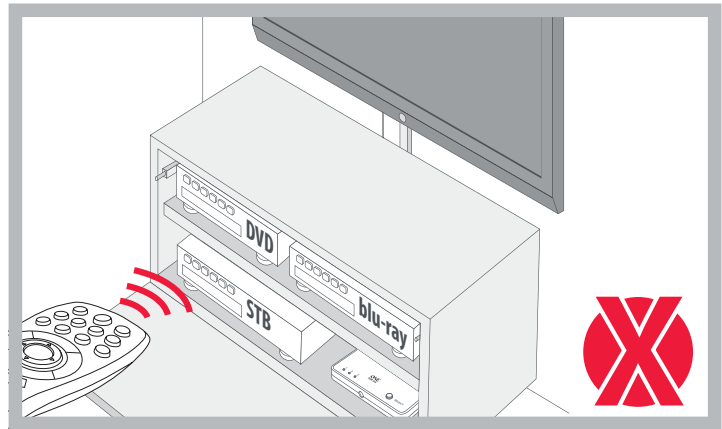


ENGLISH | DEUTSCH | ESPAÑOL | FRANÇAIS
ITALIANO | PORTUGUÊS | NEDERLANDS
DANSK | NORSK | SVERIGE | SUOMI



UK CE
USCA
1990
711175
RDH-1150223
© 2010
P.O. Box 3337, 7200 BH Enschede
The Netherlands

English
The One For All IR Extender can be used to control your infrared AV Devices inside a closed cabinet, and set up in a few easy steps.

Deutsch
Mit dem One For All IR Extender können Sie Ihre AV-Infrarotgeräte in einem geschlossenen Schrank steuern. Die Einrichtung besteht aus wenigen einfachen Schritten.

Español
El extensor de infrarrojos One For All se puede utilizar para controlar sus dispositivos de AV con infrarrojos dentro de un armario cerrado y configurarlo de forma sencilla.

Français
Le répéteur infrarouge One For All peut être utilisé pour contrôler vos appareils audiovisuels situés dans un meuble fermé. Sa configuration est aisée.

Italiano
L'estensione IR One For All può essere utilizzata per controllare i dispositivi AV a infrarossi all'interno di un mobile chiuso e configurata in pochi semplici passaggi.

Português
O extensor de infravermelhos um para todos pode ser utilizado para controlar os dispositivos de som e vídeo num compartimento fechado e configurado em alguns passos simples.

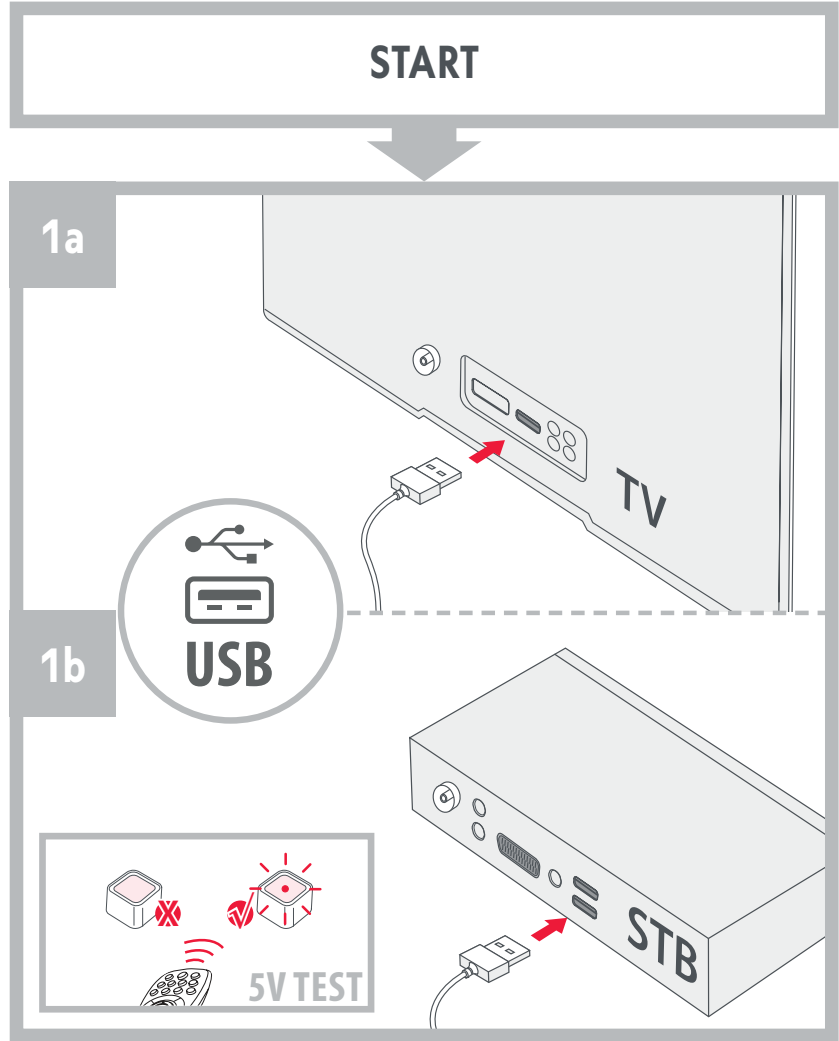
Nederlands
Met de algemene IR-verlengkabel kunnen al uw infrarode AV-apparaten in een afgesloten kast worden bediend. De installatie verloopt via een aantal eenvoudige stappen.

Dansk
OFA (One For All) IR-forlængerledningen kan bruges til at kontrollere dine infrarode AV-enheder inde i et lukket kabinet, og kan opsættes med nogle få nemme trin.

Norsk
Alt-i-ett-IR-utvideren kan brukes for å kontrollere AV-enheter i et lukket skap og konfigureres med noe få trin.

Sverige
One For All IR-förlängaren kan användas för att styra infraröda AV-enheter som finns inuti ett stängt skåp, och konfigureras med några få enkla steg.

Suomi
Yleiskäyttöistä IR-laajenninta voidaan käyttää infrapunaikäyttöisten, suljetussa kaapissa olevien AV-laitteiden hallintaan. Laajentimen käyttöönotto on helppoa ja nopeaa.



English - Step 1:
Insert the USB Plug into TV for Power. You could also use another device to power the IR Extender, such as a Set Top Box, but it must output 5V power even when in Standby mode. To test if it is powered, point a working remote control towards it and press a button. The light should flash.

Deutsch - Schritt 1:
Schließen Sie den USB-Stecker für die Stromversorgung an den TV an. Sie können für die Stromversorgung des IR-Extenders auch ein anderes Gerät verwenden, zum Beispiel eine Set-Top-Box. Dieses Gerät muss allerdings auch im Stand-By-Modus mindestens 5V ausgeben. Um zu überprüfen, ob eine Stromversorgung vorliegt, zeigen Sie mit einer funktionierenden Fernbedienung darauf und drücken Sie einen Knopf. Die Lampe sollte blinken.

Español - Paso 1:
Introduzca el conector USB en el televisor para alimentarlo. También puede utilizar otro dispositivo para proporcionar alimentación al extensor de infrarrojos, por ejemplo un descodificador, pero debe proporcionar una salida de 5V incluso cuando esté en modo In espera. Para comprobar si está encendido, apunte un mando a distancia hacia el extensor y pulse un botón. La luz debería parpadear.

Français - Étape 1:
Sétez l'USB-plug dans le téléviseur, afin d'alimenter le répéteur. Vous pouvez également utiliser un autre dispositif à cette fin, comme un décodeur. Cependant, sa puissance doit être d'au moins 5V, même en veille. Pour vérifier que le répéteur est alimenté, pointez une télécommande dans sa direction, puis appuyez sur un bouton. Un voyant doit s'allumer.

Italiano - Passaggio 1:
Inserire la presa USB nel televisore per l'accensione. È possibile utilizzare anche un altro dispositivo per accendere l'estensione IR, ad esempio un Set-Top-Box, ma deve disporre di una potenza in uscita di 5V anche in modalità standby. Per verificare che sia accesa, posizionare un telecomando funzionante verso l'estensione e premere un pulsante. La spia dovrebbe lampeggiare.

Português - Passo 1:
Colocar o(s) transmissor(es) de infravermelhos no compartimento apontando na direção dos dispositivos.

Português - Passo 1:
Introduzir a ficha USB na televisão para obter energia. É também possível utilizar outro dispositivo para alimentar o extensor de infravermelhos, tal como um descodificador, no entanto este deve ter uma alimentação de 5V mesmo no modo standby. Para confirmar se está a ser alimentado, aponte um comando a funcionar na sua direção e prima um botão. A luz deve ficar intermitente.

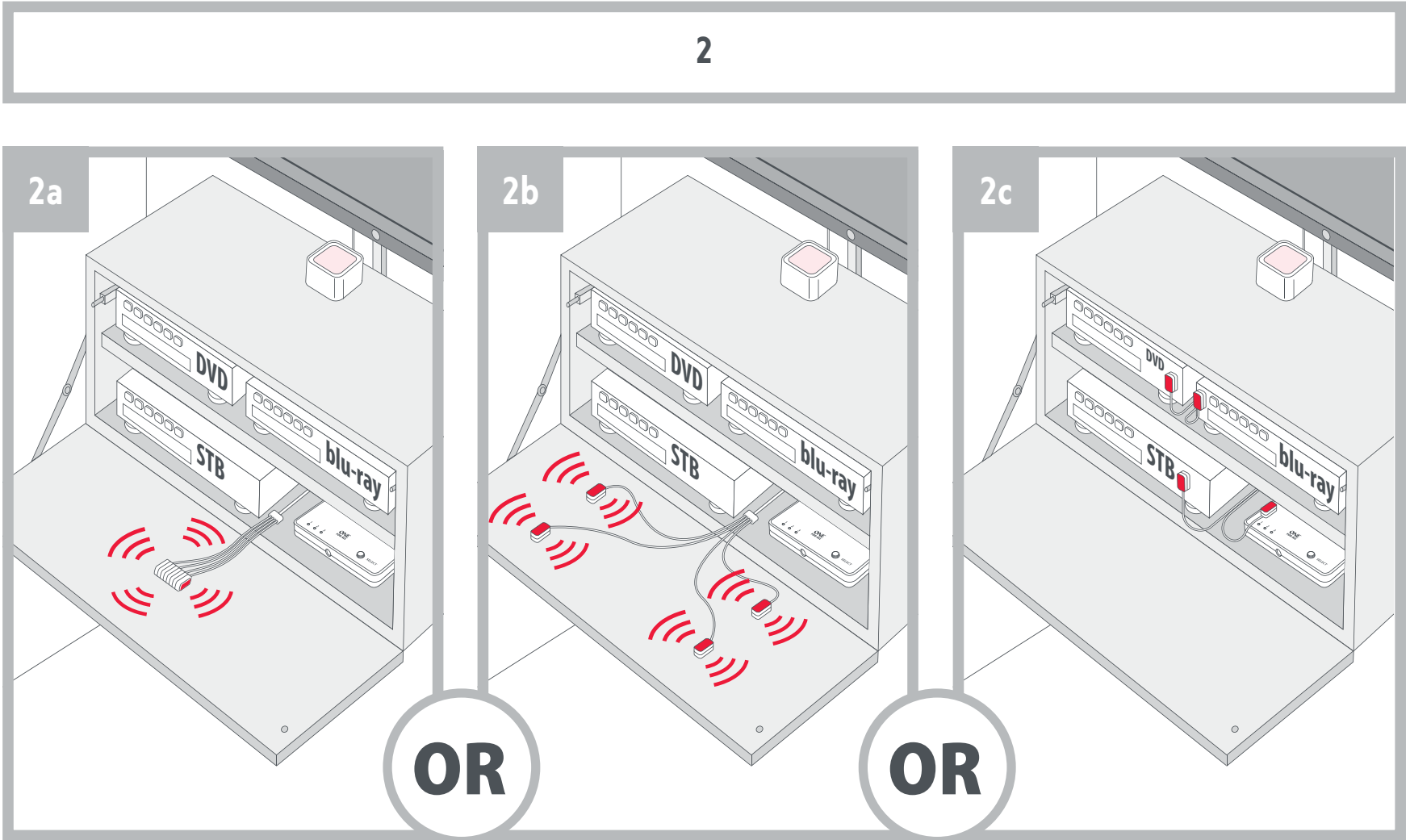
Nederlands - Stap 1:
Steek de USB-stekker in de tv voor stroomtoevoer. Het is mogelijk een ander apparaat te gebruiken voor de stroomtoevoer naar de IR-verlengkabel, bijvoorbeeld een settopbox, maar het uitgangsvermogen moet 5V zijn, ook als het apparaat op standby staat. Controleer of er genoeg stroomtoevoer is door een werkende afstandsbediening op de IR-verlengkabel te richten en een knop in te drukken. De lamp moet gaan knipperen.

Dansk - Trin 1:
Indsæt USB-stikket i tv'et for at få strøm. Du kan også bruge en anden enhed til levering af strøm til IR-forlængerledningen, som f.eks. en Set Top Box, men den skal have et output på 5V, også i Standby-tilstand. For at teste, om der er strøm, skal du rette en fungerende fjernbetjening mod den og trykke på en knap. Det lys skal blinke.

Norsk - Trinn 1:
Indsæt USB-stikket i tv-en for strøm. Du kan også bruke en annen enhet for å gi strømtilførsning til IR-utvideren, slik som en TV-boks, men den må kunne levere 5V selv i standby-modus. For å teste om den har strøm kan du peke en fjernkontroll mot den og trykke på en knapp. Et lys skal bli blinke.

Sverige - Steg 1:
Sätt i USB-kontakten i tv:n för att få ström. Du kan även använda en annan enhet för att få ström till din IR-förlängare, t.ex. en digitalbox, men den måste ha en uteffekt på 5V även när den är i standbyläge. För att testa om den får ström håller du en fungerande fjärrkontroll mot den och trycker på en knapp. Den lampan bör bli blinka.

Suomi - Vaihe 1:
Kiinnitä USB-liitin televisioon, jotta se saisi virtaa. Voit käyttää IR-laajentimen virransyöttöön myös jotakin muuta laitetta, esimerkiksi digisovittinta, kunhan laite tuottaa 5V tehoa myös valmiustilassa. Testaa laajentimen virransyöttö osottamalla sitä toimivalla kaukosäätimellä ja painamalla jotakin kaukosäätimen painiketta. Valon tulisi vilkkua.



English - Step 2:
Place the IR eye(s) inside the cabinet pointing towards your devices.

- a) If there is room in the cabinet for clear line of sight to all devices, you can leave the eyes together and stick them to the inside of the cabinet door using the attached stickers
- b) If the line of sight of one or more of the eyes is blocked, you can separate them and stick them to the door facing different devices
- c) If you'd prefer, and you know the location of the IR Receiver on your devices, you can stick the eyes directly to the devices in front of the IR Receiver.

Deutsch - Schritt 2:
Positionieren Sie das/die IR-Auge(n) im Schrank und richten Sie es/sie auf Ihre Geräte.

- a) Ist im Schrank ausreichend Platz für eine ungehinderte Sicht auf alle Geräte verfügbar, können Sie die IR Augen auch zusammen lassen und sie mithilfe der beiliegenden Klebepads an der Innenseite der Schranktür platzieren.
- b) Ist eine ungehinderte Sicht für mindestens eines der IR-Augen nicht möglich, können Sie sie voneinander trennen und mit Ausrichtung auf verschiedene Geräte an der Tür anbringen.
- c) Wenn Ihnen die Position der IR-Empfänger Ihrer Geräte bekannt ist, können Sie die Eyes auch direkt vor den IR-Empfänger am Gerät anbringen.

Español - Paso 2:
Coloque los ojos de infrarrojos dentro del armario mirando hacia sus dispositivos.

- a) Si hay espacio en el armario para tener un campo de visión claro de los dispositivos, puede dejar los ojos juntos y pegarlos en el interior de la puerta del armario con etiquetas adhesivas
- b) Si el campo de visión de uno o más de los ojos está bloqueado, puede separarlos y pegarlos en la puerta mirando a los diversos dispositivos
- c) Si prefiere, y conoce la ubicación del receptor de infrarrojos en sus dispositivos, puede colocar los ojos directamente mirando hacia los dispositivos en frente del receptor de infrarrojos

Français - Étape 2:
Placez les extensions infrarouge dans le meuble et dirigez-les vers vos appareils.

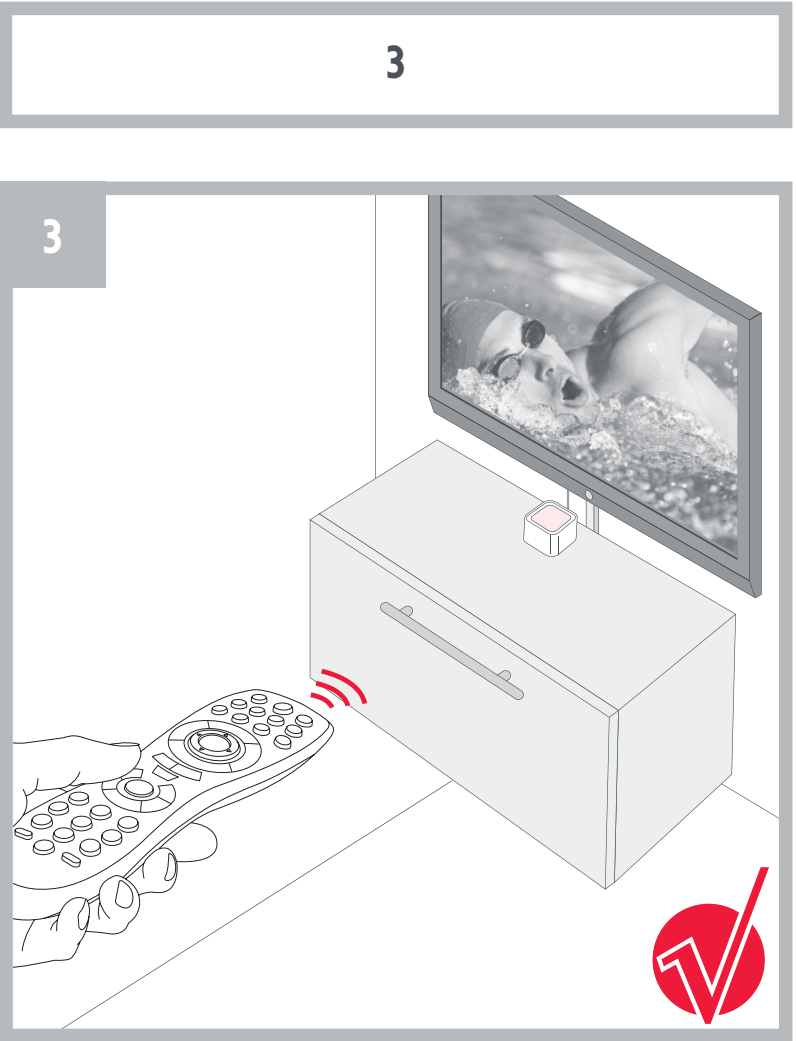
- a) Si l'espace disponible dans le meuble permet d'effectuer cette opération avec tous les appareils, vous pouvez regrouper les extensions et les fixer sur la porte à l'aide des accessoires fournis.
- b) Si ce n'est pas le cas, vous pouvez dissocier les extensions et les fixer en fonction sur la porte.
- c) Enfin, si vous savez où est situé le récepteur infrarouge de vos appareils, et si vous le souhaitez, vous pouvez orienter les extensions directement en direction de ces derniers.

Italiano - Passaggio 2:
Posizionare i LED IR all'interno del mobile rivolti verso i dispositivi.

- a) Se nel mobile c'è spazio tale da consentire una chiara visibilità su tutti i dispositivi, i LED possono essere lasciati insieme e fissati all'interno della porta del mobile utilizzando gli adesivi forniti.
- b) Se la visibilità di uno o più LED viene bloccata, questi ultimi possono essere separati e fissati alla porta rivolti verso i diversi dispositivi.
- c) Se si preferisce, e si conosce la posizione del ricevitore IR sui dispositivi, è possibile fissare i LED direttamente ai dispositivi davanti al ricevitore IR.

Português - Passo 2:
Colocar o(s) transmissor(es) de infravermelhos no compartimento apontando na direção dos dispositivos.

- a) Caso haja espaço no compartimento para uma linha de visão clara para todos os dispositivos, é possível deixar os transmissores juntos e fixá-los no interior da porta do compartimento utilizando os adesivos correspondentes;
- b) Caso a linha de visão de um ou mais dos transmissores esteja bloqueada, é possível separá-los e fixá-los à porta virados para dispositivos diferentes;
- c) Caso prefira, e saiba a localização do recetor de infravermelhos nos dispositivos, é possível fixar os transmissores diretamente nos dispositivos em frente do recetor de infravermelhos.



English - Step 3:
Close the cabinet door(s) and place IR Receiver where it is visible and has a clear line of sight to the remote (e.g., top of cabinet) You should now be able to control all your devices with the door of your cabinet closed.

Deutsch - Schritt 3:
Schließen Sie die Schranktür(en) und platzieren Sie den IR-Empfänger an einer sichtbaren Stelle, sodass eine ungehinderte Verbindung zur Fernbedienung möglich ist (zum Beispiel auf dem Schrank). Nun können Sie alle Ihre Geräte auch bei geschlossener Schranktür problemlos steuern.

Español - Paso 3:
Cerrar la(s) puerta(s) del armario y coloque el receptor de infrarrojos donde sea visible y tenga un campo de visión claro para el mando (por ejemplo, en la parte superior del armario). Ahora debería poder controlar todos sus dispositivos con la puerta del armario cerrada.

Français - Étape 3:
Fermez le meuble et placez le récepteur infrarouge de sorte que celui-ci soit aisément détectable par la télécommande. Vous pouvez désormais contrôler tous vos appareils lorsque votre meuble est fermé.

Italiano - Passaggio 3:
Chiudere le porte del mobile e posizionare il ricevitore IR in modo che sia visibile e consenta una chiara visibilità sul telecomando (ad esempio, nella parte superiore del mobile). Ora dovrebbe essere possibile controllare tutti i dispositivi con la porta del mobile chiusa.

Português - Passo 3:
Fechar a(s) porta(s) do compartimento e colocar o recetor de infravermelhos num local visível e com uma linha de visão clara para o comando (por ex., topo do compartimento). Já deverá ser possível controlar todos os dispositivos com a porta do compartimento fechada.

Nederlands - Stap 3:
Sluit de kastdeur(en) en plaats de IR-ontvanger op een zichtbare plaats waar u de afstandsbediening ongehinderd op kunt richten (bijvoorbeeld boven op de kast). Het is nu mogelijk om alle apparaten te bedienen met gesloten kastdeuren.

Dansk - Trin 3:
Luk kabinettet/åbne eller kabinetlægerne, og placér IR-mottageren et sted, hvor den er synlig og har en fri siktelinje til fjernbetjeningen (f.eks. øverst i kabinettet). Du skulle nu kunne kontrollere alle dine enheder med kabinettet lukket.

Norsk - Trinn 3:
Lukk skapdøren/åbne eller plasser IR-mottakeren på et sted hvor den er synlig og har en direkte synslinje til fjernkontrollen (f.eks. på toppen av kabinettet). Du skal nå kunne kontrollere alle enhetene med skapdøren lukket.

Sverige - Steg 3:
Stäng skåpets dörr(ar) och placera IR-mottagaren där den är synlig och har en fri siktelinje till fjärrkontrollen (t.ex. upp på skåpet). Du bör nu kunna styra alla enheter med skåpdörren stängd.

Suomi - Vaihe 3:
Sulje kaapin ovet ja aseta IR-vastaanotin näkyväle paikalle, josta on esteetön näköyhteys kaukosäätimeen (esim. kaapin päälle). Sinun tulisi nyt voida hallita kaikkia laitteita kaapin oven ollessa kiinni.

